

CSCJA - Board Meeting – Montreal – November 13, 2021

Minutes of the Meeting

Present: ED Lockhart, Justices Groves, Cyr, Monast, Lynch, Conlan, Quigg, Edmond, McKelvey, Gormley, Duncan, Chappel, O'Brien, Smallwood, Eidsvik, McMurtry, Gagne, Phelan, and Granosik

1. **Prior Minutes** – adoption moved by Justice Monast, seconded by Justice Granosik, carried unanimously
2. **Two new Board members from ON**, Justices McKelvey and Chappel – acceptance moved by Justice Conlan, seconded by Justice McMurtry, carried unanimously
3. **President's Report**
 - (a) Justice Groves acknowledged and thanked Justice Cyr, past president, the Board, and Stephanie Lockhart, ED;
 - (b) Justice Groves gave an update on the QuadComm report, not available yet
 - (c) Justice Groves spoke about Bill S5 – the disciplinary process and judicial conduct review;
 - (d) Justice Groves discussed meetings with CJ Wagner, during which term limits were spoken about, and funding for international conferences was discussed and, from our perspective, resolved successfully;
 - (e) Justice Groves discussed an initiative with Tom Crabtree, ED of NJI, whereby our Association will regularly present at New Judges' School; and
 - (f) Justice Groves outlined his recent presentations, online via PowerPoint, at judges' conferences in Atlantic Canada and in Ontario
4. **QuadComm Report** – Justice Eidsvik – it was released under embargo to limited recipients on August 30th, and that small group has prepared a communication to go out to the members as soon as the report is tabled in Parliament when it resumes later this month. The work of the Compensation Committee must begin immediately. Ward Branch is the new Chair. A co-Chair will be selected
5. **Term Limits** – Justice Cyr – there is a large debate among the CJC Committee members; we are waiting for the CJC's position; the CJC is to meet in person to vote in the Spring of 2022. Justice Phelan asks if we already know the Government's position. Justice Cyr replied that we do not

- 6. Treasurer's Report** – Justice Lynch – the financial statements were summarized. Stephanie added \$30,000.00 for 2022 for simultaneous interpretation at future Board and Executive meetings. It is essentially a break-even budget for 2022. We may have to adjust expenses upwards if the new Compensation Committee is active right away. Justice Granosik asked if we are content with the increase in membership fees from \$500 to \$600, and Justice Lynch replied that it is too early to tell because of the unusual past year given Covid. Justice Edmond asked for clarification about how much we will end up getting reimbursed to us for QuadComm expenses, and Stephanie and Justice Lynch replied that about 68% is the conservative budget estimate. Acceptance of the budget, as amended by Stephanie, was moved by Justice Lynch, and seconded by Justice Granosik, and carried unanimously
- 7. Conduct Committee** – Justice Lynch – Bill S5 was discussed; we are not going to be speaking at any upcoming Parliamentary Committee on the Bill. Further expressions of interest from judges who wish to sit on conduct review panels are welcomed
- 8. Insurance Committee** – Justice Conlan – Justice Conlan will be speaking at an upcoming conference in Quebec City in March 2022, geared towards supernumerary judges. Justice Granosik raised the issue of LTD and disability leave being at the discretion of the Chief Justice. Justice Lynch stated that the issue is covered under the *Judges Act*, section 54. Justice Eidsvik stated that the problem in Alberta is that the Chief Justice is sometimes overly-accommodating, and the criteria are too vague. Justice Eidsvik also raised the issue that a disabled judge receives only 2/3 of his/her salary, yet a judge on a leave of absence is often still receiving full salary. Justice Groves suggested, and it was agreed, to refer these issues to the Insurance Committee to discuss and report back in the Spring of 2022. Justice Gormley accepted that referral. Justice Chappel asked whether our supplementary health benefits are outlined on our website, and Stephanie replied that they are and showed the information on the screen
- 9. Technology Committee** – written report by Justice Leblanc. Our 2022 AGM combined with the NJI program will be July 13-15 in St. John's
- 10. Independence Committee** – Justice Monast – no report at this time
- 11. Access to Justice Committee** – Justice Conlan – Justice Gillian Marriott of Alberta is preparing the next newsletter which is just about finished. Justice Conlan is doing some work with the Self-Represented Litigants program and Dr. Julie Macfarlane of University of Windsor. Justice Monast commented about the CJC's guidelines for self-reps in civil matters. Justice Monast will send to Justice Conlan Quebec's guidelines for self-reps, in both official languages. Justice O'Brien stated that the CJC material is very dense and probably quite intimidating to most self-reps

12. Planning Committee – Justice O’Brien

Acceptance of the orientation policy was moved by Justice O’Brien, seconded by Justice McMurtry, and carried unanimously

Acceptance of the bilingualism policy was moved by Justice O’Brien, seconded by Justice Phelan, and carried unanimously – all AGMs, special meetings, and Board meetings to have simultaneous interpretation; all Executive meetings to have simultaneous interpretation except as otherwise directed

Justice Lynch asked that to be added to the list of further work to do on this file should be a policy on attendance at international conferences, and everyone agreed with that suggestion

13. International Judicial Relations – Justice Cyr, on behalf of Denis Jacques – Justice Cyr

outlined the history of funding problems from the CJC, under section 41(1) of the *Judges Act*, regarding both the CMJA and the IAJ. CJ Wagner is very supportive of our international work. Consistency in delegates is very important, illustrated by the successes of John Vertes and Lynne Leitch with the CMJA. Under section 41(1), the CJC has now approved 3 delegates for CMJA, and there is restriction on us sending Justice Leitch every year. The CJC has approved 4 delegates for the IAJ. Justice Leitch could be the next president of the CMJA. Justices Julie Dutil and Tom Cyr were very active and instrumental with the IAJ; Tom was president of a study commission, and Julie a president of a study commission and VP of ANAO. Tom and Julie are leaving the IAJ. Justice Conlan is the second VP of ANAO and VP of a study commission. Justice Eidsvik is president of a study commission. Justice Conlan has a good chance at becoming the next president of ANAO. At a recent IAJ conference held via Zoom, there were many, many touching tributes to Justices Dutil and Cyr. The 2022 IAJ conference will be in Tel Aviv, Israel. Justice Monast suggested, and everyone agreed, that we should put our submissions to the IAJ study commissions on our Association’s website. Justices Conlan and Eidsvik spoke about the contributions of Canada to the IAJ, and Justice Conlan thanked Julie and Tom for all of their hard work on Canada’s behalf

14. Membership Committee – Justice McKelvey – see the written report. See the lists distributed by Stephanie regarding non-members, lapsed members, etc.

15. Retired Judges Committee – see the written report of Justice Smith. Stephanie speaks about travel insurance benefits and whether we could bundle with another association. Our members would belong to both associations. Justice Lynch points out that even our non-retired members could join the other association. Justice Groves asked what could we do for our retired members? Maybe a CLE conference? An ad hoc committee will be struck, with Justice Groves and Justice Smith and others, to discuss that. Justice Groves asked that everyone advise Stephanie of any issues with the lists of non-

members and lapsed members that she distributed, to catch for example persons who have since retired or are deceased

16. Judicial Counselling – no report at this time

17. Education Committee – no report at this time

18. Communications Committee – Justice McMurtry highlighted the two main projects – (i) the website and (ii) the newsletter

19. Other Business – Justice Groves led the discussion of other business, and the action items are noted below:

- (i) on the composition of committees, Justice Conlan suggested that Justice O’Bonsawin of Ottawa be asked to join compensation, while compensation also needs someone from the Territories; with communications Justice McMurtry will enquire with those listed whether they want to stay on; otherwise the lists of proposed committees and their members was moved by Justice Groves, and seconded by Justice Monast, and carried unanimously;
- (ii) mandatory education for judges – Justice Granosik stated that the issue is with regard to health and wellness and not really judicial independence; Justice Conlan will provide the recent OSCJA survey results with Justices Granosik and Cyr, who requested it;
- (iii) letter from judge about vaccine mandates – Justice Groves will draft a reply to that judge, for review by the Executive; Justice Phelan recommended not touching the issue, as did, for various reasons stated, Justice McMurtry and Justice Gormley and Justice Quigg and Justice Conlan and Justice Monast; Justice Eidsvik suggested that the issue could be left open for future discussion; Justice Granosik stated that it would be important to know the motivations behind directives issued by Chief Justices;
- (iv) Commissioner issues – Justice Groves to invite the Commissioner to our next Board meeting; on incidentals the Commissioner will be invited to meet with representatives of our Association, and Justice Cyr stated that had been done in the past. Justice Granosik raised the issue of private health check-ups not being covered by the Commissioner; and
- (v) Annuity indexation – the issue was explained by Justice Eidsvik, regarding a judge’s retirement date. Justice Gagne spoke to the distinction that can be drawn depending on the date of retirement, and examples were given. Justices Conlan and Monast explained that the issue was one of understanding for our members and not a desire to change the policy. Justice Groves agreed to ask the Commissioner to publish a bulletin on the issue

3:45 p.m. – moved by Justice Granosik and carried unanimously, the meeting was adjourned

ACJCS – Réunion du bureau – Montréal – 13 novembre 2021

Procès-verbal de la réunion

Sont présents : DG S. Lockhart et les juges Groves, Cyr, Monast, Lynch, Conlan, Quigg, Edmond, McKelvey, Gormley, Duncan, Chappel, O'Brien, Smallwood, Eidsvik, McMurtry, Gagné, Phelan, et Granosik.

1. **Procès-verbal de la dernière réunion** – La juge Monast propose l'adoption du procès-verbal de la dernière réunion. Sa proposition est appuyée par le juge Granosik. Le procès-verbal de la dernière réunion est adopté à l'unanimité.
2. **Deux nouveaux membres du bureau de l'Ontario** : les juges McKelvey et Chappel – leur nomination est proposée par le juge Conlan et appuyée par la juge McMurtry. Leur nomination est adoptée à l'unanimité.
3. **Rapport du président**
 - a) Le juge Groves remercie le juge Cyr, président sortant, les membres du bureau et la DG, Stephanie Lockhart;
 - b) Le juge Groves fait le point sur le rapport de la Commission quadriennale, qui n'est toujours pas disponible;
 - c) Le juge Groves parle du projet de loi S5 – le processus disciplinaire et l'examen de la conduite de la magistrature;
 - d) Le juge Groves donne de l'information sur les rencontres qu'il a eues avec le juge en chef Wagner, lors desquelles les questions des mandats à durée limitée et du financement des conférences internationales ont été abordées, et ont selon nous été traitées avec succès;
 - e) Le juge Groves a discuté avec Tom Crabtree, DG de l'INM, d'un projet dans le cadre duquel notre Association ferait des présentations régulières à l'école de formation pour les nouveaux juges.
 - f) Le juge Groves fait état des présentations qu'il a faites récemment, en ligne avec PowerPoint, aux conférences des juges du Canada Atlantique et de l'Ontario.
4. **Rapport de la Commission quadriennale** – Juge Eidsvik – le rapport a été publié sous embargo auprès d'un nombre limité de destinataires le 30 août, et ce petit groupe a préparé une communication à diffuser aux membres dès que le rapport sera déposé au Parlement lorsque celui-ci reprendra ses travaux à la fin du mois. Le comité sur la

rémunération doit entamer ses travaux sur-le-champ. Ward Branch est le nouveau président. Un(e) co-président(e) sera désigné(e).

5. **Mandats à durée limitée** – Juge Cyr – Cette question suscite un grand débat parmi les membres du comité du CCM; nous attendons de connaître la position du CCM, qui se réunira au printemps 2022 pour procéder à un vote. Le juge Phelan demande si nous connaissons déjà la position du gouvernement. Le juge Cyr répond que nous ne connaissons pas la position du gouvernement.

6. **Rapport de la trésorière** – Juge Lynch – Présentation d'un résumé des états financiers. Stephanie a ajouté 30 000 \$ en 2022 pour de l'interprétation simultanée lors des prochaines réunions du bureau et du comité exécutif. Le budget de 2022 est un budget essentiellement équilibré. Nous pourrions devoir rajuster les dépenses à la hausse si le nouveau comité de la rémunération entreprend des activités dès maintenant. Le juge Granosik demande si nous sommes satisfaits de l'augmentation des frais d'adhésion de 500 \$ à 600 \$, ce à quoi la juge Lynch répond qu'il est trop tôt pour le savoir, puisque l'année qui vient de s'écouler a été bien particulière en raison de la Covid. Le juge Edmond demande à obtenir des précisions sur le montant que nous parviendrons à nous faire rembourser au titre des dépenses pour la Commission quadriennale; Stephanie et la juge Lynch répondent que la prévision conservatrice que l'on trouve au budget est de 68 %.
L'adoption du budget, avec les modifications apportées par Stephanie, est proposée par la juge Lynch et appuyée par le juge Granosik. Le budget est adopté à l'unanimité.

7. **Comité d'examen de la conduite** – Juge Lynch – discussion sur le projet de loi S5; si un comité parlementaire étudie le projet de loi, nous ne demanderons pas à y prendre la parole. Si d'autres juges souhaitent siéger au comité d'examen de la conduite, ils sont invités à manifester leur intérêt.

8. **Comité de l'assurance** – Juge Conlan – Le juge Conlan prendra la parole à une conférence qui aura lieu dans la ville de Québec en mars 2022 et qui sera axée sur les juges surnuméraires. Le juge Granosik fait remarquer que l'invalidité longue durée et les congés d'invalidité sont à la discrétion du juge en chef. La juge Lynch indique que la question est traitée par l'article 54 de la *Loi sur les juges*. Selon la juge Eidsvik, le problème en Alberta est que le juge en chef est parfois trop accommodant et que les critères sont trop vagues. Elle fait en outre valoir qu'un juge en invalidité touche seulement 2/3 de son traitement, alors qu'un juge en congé continue souvent de toucher son plein traitement. Le juge Groves propose de renvoyer ces questions au comité de l'assurance afin que ses membres en discutent et nous reviennent au printemps 2022. Cette proposition est acceptée. Le juge Gormley accepte ce renvoi. La juge Chappel demande si nos prestations pour soins médicaux complémentaires sont

indiquées sur notre site Web; Stephanie répond qu'elles le sont et indique où se trouve l'information à l'écran.

9. **Comité sur les technologies** – La juge Leblanc distribue un rapport écrit. Notre AGA de 2022, combinée au programme de l'INM, se tiendront du 13 au 15 juillet à St. John's.
10. **Comité sur l'indépendance** – Juge Monast – rien à signaler pour l'instant.
11. **Comité sur l'accès à la justice** – Juge Conlan – Le juge Gillian Marriott de l'Alberta est en train de préparer le prochain bulletin de nouvelles, qui est presque terminé. Le juge Conlan travaille avec le programme des parties non représentées et la D^r Julie MacFarlane de l'Université de Windsor. La juge Monast a fait quelques observations sur les lignes directrices du CCM pour les parties non représentées en matière civile. La juge Monast transmettra au juge Conlan les lignes directrices pour les parties non représentées du Québec, dans les deux langues officielles. La juge O'Brien indique que les documents du CCM sont très volumineux et probablement un peu intimidants pour les parties non représentées.
12. **Comité de planification** – Juge O'Brien – L'adoption de la politique d'orientation est proposée par la juge O'Brien et appuyée par la juge McMurtry. La politique d'orientation est adoptée à l'unanimité.
L'adoption de la politique sur le bilinguisme est proposée par la juge O'Brien et appuyée par la juge Phelan. La politique sur le bilinguisme est adoptée à l'unanimité – des services d'interprétation simultanée devront être offerts pour toutes les AGA, réunions extraordinaires et réunions du bureau; des services d'interprétation simultanée devront être offerts pour toutes les réunions du comité exécutif, sauf indication contraire. La juge Lynch demande d'ajouter un sujet à la liste des travaux devant être accomplis dans ce dossier : une politique sur la participation aux conférences internationales. Cette suggestion est acceptée par tous les membres présents.
13. **Relations judiciaires internationales** – Le juge Cyr, pour Denis Jacques – Le juge Cyr relate l'historique des problèmes connus avec le financement provenant du CCM, aux termes du par. 41(1) de la *Loi sur les juges*, relativement à la CJMA et à l'UIM. Le juge en chef Wagner est très favorable à nos travaux sur la scène internationale. Il est très important d'assurer une certaine constance dans les délégués, comme l'illustre bien le succès connu par John Vertes et Lynne Leitch auprès de la CMJA. En application du par. 41(1), le CCM a approuvé trois délégués auprès de la CJMA et une restriction s'applique à l'envoi de la juge Leitch chaque année. Le CCM a approuvé quatre délégués auprès de l'UIM. La juge Leitch pourrait être la prochaine présidente de la CMJA. Les juges Dutil et Cyr ont été très actifs et ont joué un rôle déterminant auprès de l'UIM; Tom a présidé une commission d'étude et Julie a présidé une commission d'étude en plus d'être vice-

présidente du groupe ANAO. Tom et Julie quittent l'UIM. Le juge Conlan est deuxième vice-président du groupe ANAO et vice-président d'une commission d'étude. La juge Eidsvik est présidente d'une commission d'étude. Le juge Conlan a de bonnes chances de devenir le prochain président du groupe ANAO. Lors d'une récente conférence tenue sur Zoom, de très nombreux hommages touchants ont été rendus aux juges Dutil et Cyr. La conférence l'UIM de 2022 aura lieu à Tel-Aviv, en Israël. La juge Monast suggère que nos mémoires aux commissions d'étude de l'UIM soient publiés sur le site Web de l'Association; tous les membres présents acceptent cette suggestion. Les juges Conlan et Eidsvik parlent des contributions du Canada à l'UIM et le juge Conlan remercie Julie et Tom pour tout le travail qu'ils ont accompli au nom du Canada.

14. **Comité des adhésions** – Justice McKelvey – distribution d'un rapport écrit. Voir les listes distribuées par Stephanie au sujet des non-membres, des membres qui n'ont pas renouvelé leur adhésion, etc.
15. **Comité des juges à la retraite** – le juge Smith distribue un rapport écrit. Stephanie parle des prestations d'assurance voyage et de la possibilité de se joindre à une autre association. Nos membres seraient membres des deux associations. La juge Lynch fait remarquer que même nos membres qui ne sont pas à la retraite auraient la possibilité de joindre l'autre association. Le juge Groves demande ce qui peut être fait pour nos membres à la retraite. Peut-être une conférence de formation juridique permanente? Un comité *ad hoc* sera mis sur pied, composé entre autres des juges Groves et Smith, afin d'en discuter. Le juge Groves demande à tout le monde d'informer Stephanie de tout problème avec les listes de non-membres et de membres qui n'ont pas renouvelé qu'elle a distribuées, pour repérer, p.ex., les personnes qui auraient pris leur retraite ou qui seraient décédées.
16. **Programme de consultation pour la magistrature** – rien à signaler pour l'instant.
17. **Comité sur la formation** – rien à signaler pour l'instant.
18. **Comité des communications** – la juge McMurtry rappelle les deux principaux projets :
 - (i) le site Web et (ii) le bulletin de nouvelles.
19. **Questions diverses** – Le juge Groves anime la discussion sur les autres points de discussion et les mesures à prendre sont notées ci-après :
 - (i) Composition des comités – le juge Conlan suggère de demander à la juge O'Bonsawin d'Ottawa de joindre le comité sur la rémunération, mais ce comité a aussi besoin d'une personne des Territoires; quant aux communications, la juge McMurtry confirmera avec les personnes figurant

- sur la liste si elles souhaitent y rester; par ailleurs, le juge Groves propose l'adoption des listes de comités et de membres proposés, la juge Monast appuie cette proposition et les listes sont adoptées à l'unanimité;
- (ii) Formation obligatoire pour les juges – le juge Granosik indique que l'enjeu porte surtout sur la santé et le bien-être et pas tellement sur l'indépendance judiciaire; le juge Conlan transmettra les résultats du récent sondage de l'AOJCS aux juges Granosik et Cyr, qui en font la demande;
 - (iii) Lettre d'un juge au sujet de la vaccination obligatoire – Le juge Groves rédigera un projet de réponse à ce juge, qui sera révisé par le comité exécutif. Le juge Phelan recommande de ne pas aborder cette question, tout comme, pour diverses raisons mentionnées, les juges McMurtry, Gormley, Quigg, Conlan et Monast. La juge Eidsvik suggère de laisser la question en suspens pour en discuter ultérieurement. Le juge Granosik indique qu'il serait important de connaître les motivations derrière les directives émises par les juges en chef;
 - (iv) Commissaire – le juge Groves invitera le commissaire à notre prochaine réunion du bureau; le commissaire sera invité à rencontrer des représentants de notre Association pour discuter des frais accessoires; le juge Cyr indique que cela a été fait dans le passé. Le juge Granosik signale que les examens de santé privés ne sont pas remboursés par le commissaire;
 - (v) Indexation de la pension – la juge Eidsvik explique l'enjeu relatif à la date du départ à la retraite. La juge Gagné parle des distinctions qui peuvent être faites selon la date du départ à la retraite et donne quelques exemples. Les juges Conlan et Monast expliquent que l'idée est de s'assurer que nos membres comprennent bien, et non de faire changer la politique. Le juge Groves accepte de demander au commissaire de publier un bulletin sur la question.

Sur proposition du juge Granosik et adoption à l'unanimité, la séance est levée à 15 h 45.